**30 hotelstyle** www.hotelstyle.at

## Dolce Vita in Bayern

Unterschleissheim, eine innovative, wirtschaftsfreundliche Stadt vor den Toren Münchens, ist um eine Attraktion reicher: Das neue 4-Sterne Hotel, und Konferenzzentrum Dolce Munich kombiniert bayerische Behaglichkeit mit zeitgemäßem Lifestyle. Das Motto: "meet with inspiration"!

Das Dolce Munich Unterschleissheim ist das erste Haus der Dolce-Gruppe, das nach dem weltweiten Re-Branding des Konzerns in völlig neuem Design erstrahlt. Es bietet Geschäftswie Privatreisenden 255 elegante Zimmer und Suiten, das Restaurant Viktualien, das À-la-Carte Restaurant Redox, die Stephan's Bar mit Biergarten und Terrasse sowie den Dolce Vital Spa by Cinq Mondes. Ein perfekter Service sowie die Nähe zu München garantieren einen abwechslungsreichen Aufenthalt.

Der moderne, sanft geschwungene Baukörper, errichtet aus 1.750 Tonnen Stahl und 12. 000 Kubikmetern Beton, begrüßt seine Gäste auf einem rund 10.000 Quadratmeter großen, gepflegten Areal im Grünen. Eine dezente Brise Bayern verspürt der Gast bereits beim Betreten des Hotels: In den öffentlichen Bereichen des Erdgeschoßes verweisen die Skulptur einer lebensgroßen weißen Kuh, mit Kuhfellen bezogene Stahlrohr-Sessel und ein kunstvoll arrangiertes Dirndl mit Lederhose auf humorige Weise auf die Eigenheiten heimischer Alltagskultur. Das durchdachte Konzept des Hamburger Innenarchitektur Büros JOI-Design verzichtet dabei aber konsequent auf herkömmliches Hüttenromantikflair und inszeniert ein edles Ambiente mit ausgewählten Materialien wie einheimischen Hölzern, bronziertem Metall, geschliffenen Sichtbeton, Leder und Loden.

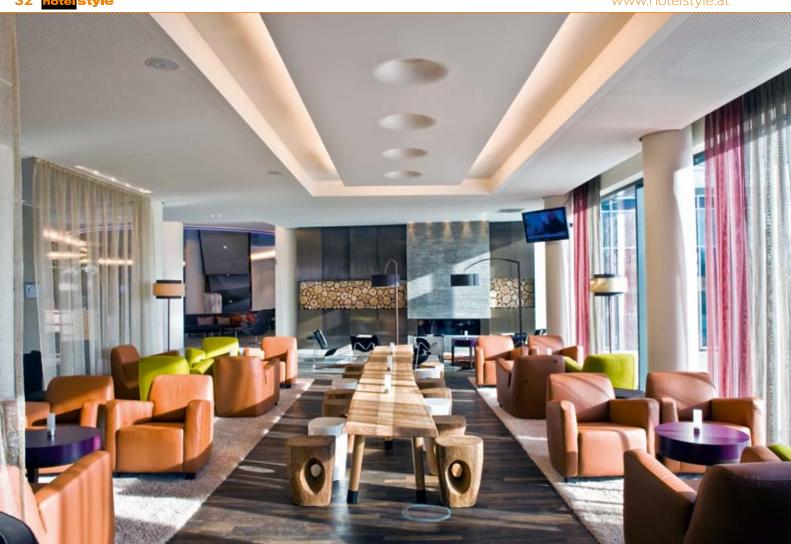




#### Besonderheiten auf einen Blick

- modernstes 4-Sterne Hotel- und Konferenzzentrum
- professionelles Konzept zum Tagen und Entspannen
- edles Ambiente mit witzigen regionalen Zitaten
- Top-Lage und Top-Service

www.hotelstyle.at



#### Oualität im Detail

12.000 Meter Kabel, 5.300 Quadratmeter Parkett und 13.000 Quadratmeter Fliesen wurden insgesamt auf den weitläufigen Flächen des Gebäudes verlegt. Die unterschiedlichen Ebenen bestechen mit einer geschickten Kombination von ruhigen Rückzugsinseln einerseits und offenen kommunikativen Bereichen andererseits, allesamt gekennzeichnet von lässiger Gemütlichkeit. So zieren beispielsweise an der Rezeption über dem Empfangspult aus honigfarbenem Eichenholz stilisierte Kuhglocken eine lilafarbene Wand. Formschöne Sofas von Vitra bilden davor eine einladende Verbindung zwischen der Empfangshalle und dem Konferenzbereich und erweisen sich mit hohen Seitenlehnen als bequeme Entspannungsoasen. In der Lounge Area laden massive Holzblöcke mit eingelassenen Brettspielen zu kurzweiliger Unterhaltung ein. Gegenüber der Empfangshalle wurde die Bar Stephan's situiert, in der sich die Idee einer edlen Berghütte verwirklicht. Das ruhige, neutrale Farbenspektrum orientiert sich an der bayerischen Landschaft und wird von einzelnen Farbtupfern wie einem himbeerfarbenen Tisch unterbrochen. Der offene Kamin mit einem Mosaik aus echten Steinen erhielt eine edle Umrahmung aus Baumquerschnitten. Einige der massiven Eichenholzhocker setzen mit weißer Lackierung bewusst moderne Akzente. Angrenzend an die Bar erwartet das Gourmet-Restaurant redox, dessen Interieur von weißen Tischdecken, Kronleuchtern aus Hirschgeweihen sowie dunkel wie hell gebeizter Eiche geprägt ist und an traditionelle Gasträume im Süden Deutschlands erinnert. Der begehbare Weinschrank präsentiert Weine der Region und fungiert zugleich als attraktives räumliches Trennungselement. Energiesparende LEDs und Stromsparlampen schaffen spannungsvolle Hell-dunkel-Kontraste. Als eines der größten Tagungshotels der Stadt beherbergt das Dolce Munich Unterschleissheim zudem das Restaurant Viktualien, in dem bis zu 220 Personen Platz finden.

Hier stellt ein großzügiger Buffetbereich auch eine international ausgerichtete Gästezielgruppe ohne Wartezeiten zufrieden. Vom Pausen-Snack und Veranstaltungscatering über traditionelle, bayerische Küche bis hin zum anspruchsvollen "Fine Dining" kreiert das engagierte Küchenteam kulinarische Köstlichkeiten. Der zuletzt in London tätige Küchenchef Jens Koppermann über seine Art des Kochens: "Bayerische Basics, kreativ interpretiert mit modernem Twist!" Angesichts der großen Meeting-Kapazitäten des Hotels ist Profi-Kochtechnik besonders wichtig, die sich dank der Ausstattung von MKN durch hohe Funktionalität auszeichnet und Schnelligkeit sowie Flexibilität erlaubt.

Umfassendes Angebot: Entspannung das ganz Jahr über bietet der Dolce Vital Spa by Cinq Mondes mit seinem großen Schwimmbad von Ospa, einem Dampfbad sowie einer finnischen Sauna und einer Bio-Sauna von Klafs. Neue Energie erfährt der Gast bei revitalisierenden Massagen und sinnlichen Body-Treatments oder in einem perfekt ausgestatteten Fitnessbereich mit neuesten Kardiogeräten. Mit Cinq Mondes, der Luxusmarke im Spa-Bereich, holte man sich einen kompetenten Partner mit einem breiten Angebot an Qualitätsprodukten an seine Seite.

Erdig, edel und elementar präsentieren sich auch die 255 Zimmer und Suiten des Hotels. An den Zimmerwänden geben großformatige Fotodrucke Einblicke in das pulsierende Münchner Leben. Helle Wollteppiche mit aufwendigen Stickereien bilden starke Kontraste zu dunkeln Böden aus Mooreiche. Auch im Bad wechseln sich helle und dunkle Oberflächen ab und schaffen in Kombination mit warmer Marmor-Optik eine dezent, exklusive Atmosphäre. Modernste Medientechnik wie Flachbildschirme, I-Pod-Docking Stations sowie High-speed-Internetverbindungen sorgen dafür, dass der Gast immer in Kontakt bleibt – mit Bayern und dem Rest der Welt!







#### **Dolce Hotels and Resorts**

Dolce Hotels and Resorts, mit ca. 4.000 Mitarbeitern weltweit, haben ihre Hauptsitze in Montvale, N.J. und Paris. Die Gruppe ist mehrheitlich im Besitz von Broadreach Capital Partners. Das Unternehmen punktet mit inspirierenden Gestaltungskonzepten und einem engagierten, persönlichen Service. Das Portfolio beinhaltet Hotels,  $Resorts\ und\ Konferenzzentren\ in\ USA,\ Kanada\ und\ Europa.$ 





#### Alles im Fluss

Das Hamburger Büro JOI-Design zeichnet für die Innenarchitektur des neuen Dolce Munich in Unterschleissheim bei München verantwortlich. Über das durchdachte Gestaltungskonzept spricht Geschäftsführerin Corinna Kretschmar-Joehnk im folgenden Interview.

#### **hotelstyle:** Was will das Gestaltungskonzept im Dolce Munich bewirken?

Corinna Kretschmar-Joehnk: Dolce Hotels and Resorts sind spezialisiert auf eine besondere Nische der Hotellerie, nämlich auf Meeting und Events. Individuelle Architektur, funktionelles Design, modernste Technik, aber auch regionaler Charme prägen jede Dolce-Destination. Das von JOI-Design entwickelte Gestaltungskonzept zielt darauf ab, für den Gast eine Art Insel zu schaffen, um losgelöst von der direkten Umgebung in angenehmer Atmosphäre optimale Bedingungen für Konferenzen und Zusammenkünfte zu bieten. Wir dachten bei der Konzeption an einen Ort, der einen warm empfängt, zur Kommunikation animiert und Raum für Inspiration schafft. Kurzum: Wir wollten Räume gestalten, die den Gast zum Bleiben und Wiederkommen verführen sollen.

#### **hotelstyle:** Was zeichnet das Ambiente dieses Hotels besonders aus?

Corinna Kretschmar-Joehnk: Der Einsatz weniger, aber exklusiver Materialien wie Eichenholz, bronziertes Metall, geschliffener Sichtbeton, Leder, Lodenstoff oder Kuhfell zieht sich wie ein roter Faden durch das ganze Haus. Die Kombination mit kräftigen Rottönen schafft einen Rahmen von bayerischer Behaglichkeit in moderner Interpretation. Raffinierte Details als regionale Zitate, die teilweise mit einem leichten Augenzwinkern zu betrachten sind, lockern das Gesamtkonzept immer wieder erfrischend auf. Besonders ist auch, dass die Konferenzmöglichkeiten in das gesamte Hotel harmonisch eingebettet sind, insgesamt 4.700 Quadratmeter Tagungsfläche gehen sanft ineinander über. So bietet die Lobby Area immer wieder Möglichkeiten, seine Businessgespräche fortzusetzen, in privater oder großer Runde. Schon von der Lobby aus gelangt man über einen eigenen Empfangstresen in den großen Ballsaal und in die größten Konferenzsäle des Hauses. Im 1. Stock gibt es neben einem Business Center mehrere Konferenzräume und Boardingrooms, in der Skylounge, im 5. Stock, können ebenfalls Meetings abgehalten oder vorbereitet

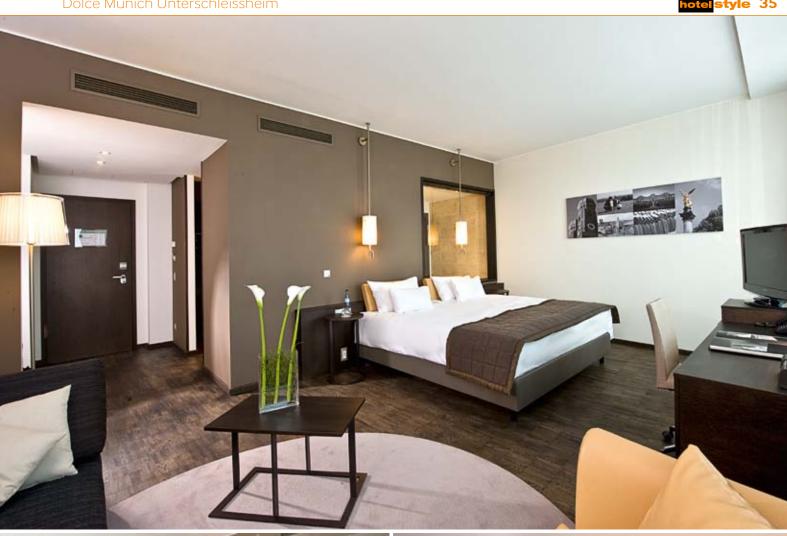


werden. Ein futuristisches anmutendes Auditorium bietet zusätzlich über 1.300 Quadratmeter Eventfläche. Egal wo man sich im Dolce Munich bewegt, hier bleibt die Kommunikation einfach überall im Fluss!

#### **hotelstyle:** Gerade bei einem Konferenzhotel zählt aber auch der Faktor Erreichbarkeit?

Corinna Kretschmar-Joehnk: Der Standort nahe an der Autobahn, zwischen München und Flughafen und dennoch im Grünen, ist einfach ideal. Hier lassen sich Business und Entspannung perfekt auf einen Nenner bringen. Auch internationale Gäste sind schnell und unkompliziert am Tagungsort. Und das Motto "meet with inspiration" hat im Dolce Munich seine volle Berechtigung – Angebot und Ambiente bieten auch dem anspruchsvollen Gast alles, was es für einen perfekten Aufenthalt braucht. Zudem lässt sich in diesem Haus ein Stück Bayern auf zeitgemäße Weise erleben. Und ganz wichtig im Sinne bayerischer Mentalität: Der Humor kommt nicht zu kurz!

Wir danken für das Gespräch!









# Kienpointner

GROSSTISCHLEREI - MÖBELHAUS Waidring/Tirol Leifers/Italien

Privat & Hotel & Gastronomie - Planung und Innenausbau G. Kienpointner GmbH A-6384 Waidring · Unterwasser 69 · Tel.: +43 (0) 53 53 - 53 48 - 0 · Fax: +43 (0) 53 53 - 59 50 I-39050 Leifers · Gewerbezone Wurzer 22 · Tel.: +39 / 0471 - 66 29 52 · Fax: +39 / 0471 - 66 29 75

www.kienpointner.com

verkauf@kienpointner.com

#### Hersteller & Produkte

Sauna: Klafs Betten: FBF Licht: Missal

Schwimmbad: Ospa Zimmertresore: Elsafe Textile Mietsysteme: Greif Sofas: Vitra, Hansen

Couchtische: COR

Sessel, Hocker, Stühle: Artifort, May, Vitra, Fritz Hansen **Stoffe, Kissen:** Backhausen, Kvadrat, Aritex, Krebs

Sessel Office: Steelcase

Möblierung Konferenzbereich: Steelcase

Kunstobjekte: Neos Art

Teppiche: Ege

Software / Gastronomielösungen: Micros Fidelio

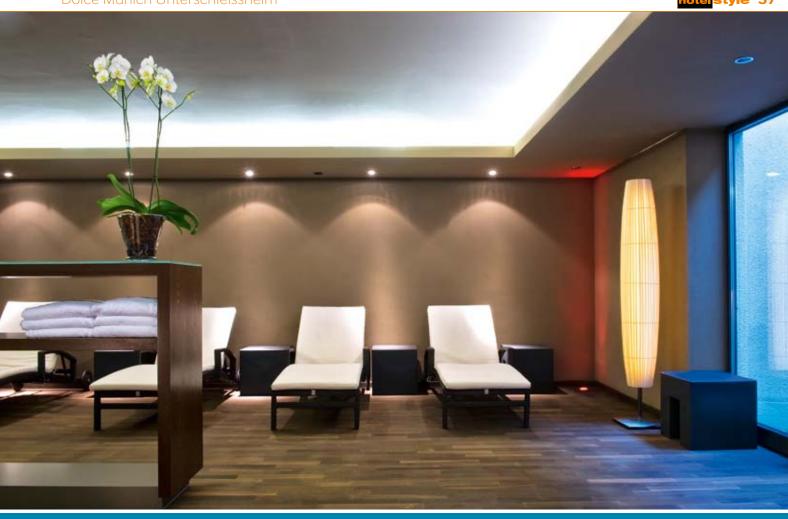
Kosmetik: Cinq Mondes, Paris

Getränkeautomaten: Automaten Seitz

Küchenausstattung: MKN







#### **Dolce Hotels & Resorts Munich**

Adresse: Andreas Danzer-Weg 1, D-85716 Unterschleissheim

**Eigentümer:** Conference Center & Hotel Munich

Unterschleissheim GmbH

Interior Designer: JOI-Design GmbH, Hamburg

Spa Bereich: Büro NikiSzilagyi

Architekt: WSSA Architekten GmbH, München Grundstücksfläche Areal gesamt: 10.000m²

Tagungsfläche: rund 4.700 m²

Baubeginn:Oktober 2008Bauzeit:17 MonateEröffnung:März 2010Investitionssumme:50 Mio. Euro

#### Feuring Projektmanagement GmbH:

Projektmanagement für Einrichtung und Ausstattung

#### MKN Maschinenfabrik Kurt Neubauer GmbH & Co.:

7 MKN-Kombidämpfer HansDampf, MKN KÜCHENMEISTER mit einem HansDampf Compact und einem HansDampf Junior, Kippbratpfannen, Schnellkochkessel, Friteuse London II

**Gerhard Kienpointner GmbH:** Ausführung der kompletten Tischlerarbeiten im öffentlichen Bereich wie Rezeption, Lobby, Konferenz, Ballsaal, Bar, öffentliche WC's

#### **KLAFS MY SAUNA AND SPA:**

Profi Sauna, Profi Sauna mit Zusatzausstattung Sanarium, eine massives Dampfbad, Schneckenduschen

#### Backhausen interior textiles GmbH:

Diverse Stoffe für die Innenausstattung





Erleben und genießen Sie Wellness von der schönsten Seite im Hotel Dolce Munich.



Lust auf mehr Entspannung? www.klafs.com

**Projektfotos:** Architekten DI Dr. Herwig und DI Andrea Ronacher **Landschaftsfotos:** Verbund Tourismus GmbH

### Rundum neu

Schon von Weitem sticht die markante Zylinderform des Berghotels Malta Besuchern der Malta-Staumauer und des Kärntner Nationalparks ins Auge. 1973 wurde das Gebäude auf 1.933 Meter Seehöhe errichtet. Nun wurde es generalsaniert. Bauherr ist der Verbund, Österreichs führendes Stromunternehmen und einer der größten Stromerzeuger aus Wasserkraft Europas. Seit 20. August ist das touristische Angebot auf fast 2.000 Meter Seehöhe komplett: Hotel, Restaurant, Shop und die interaktive Verbund-Energiewelt Malta sind für Besucherinnen und Besucher geöffnet.





#### Das Konzept

Für das umfassende Projekt war ein Wettbewerb ausgeschrieben, wobei zwei Varianten – einmal mit und einmal ohne Erlebnisausstellung – vorgestellt werden sollten. Unter dem Vorsitz von Univ. Prof. Dr. Manfred Wehdorn wurde der Entwurf der Architekten Dl Dr. Herwig und Dl Andrea Ronacher im April des Vorjahres mit dem 1. Preis ausgezeichnet. Die Architekten überzeugten vor allem durch die barrierefreie und einladende Verbindung des Parkplatzareals mit dem bestehenden Turmgebäude.

"Die Lösung bestand aus einem Brückenbau, in dem gleichzeitig eine Ausstellung untergebracht ist", erklärt Herwig Ronacher. Gleichzeitig wurde das bestehende Berghotel Malta generalsaniert und erweitert, die Fassade des zylinderförmigen Hauptbaukörpers und der bestehenden Zubauten thermisch saniert, Haustechnik und Bodenbeläge erneuert sowie Zimmergestaltung und Hoteleinrichtung neu adaptiert. Eine große Aussichtsterrasse wertet den Umbau zusätzlich auf.

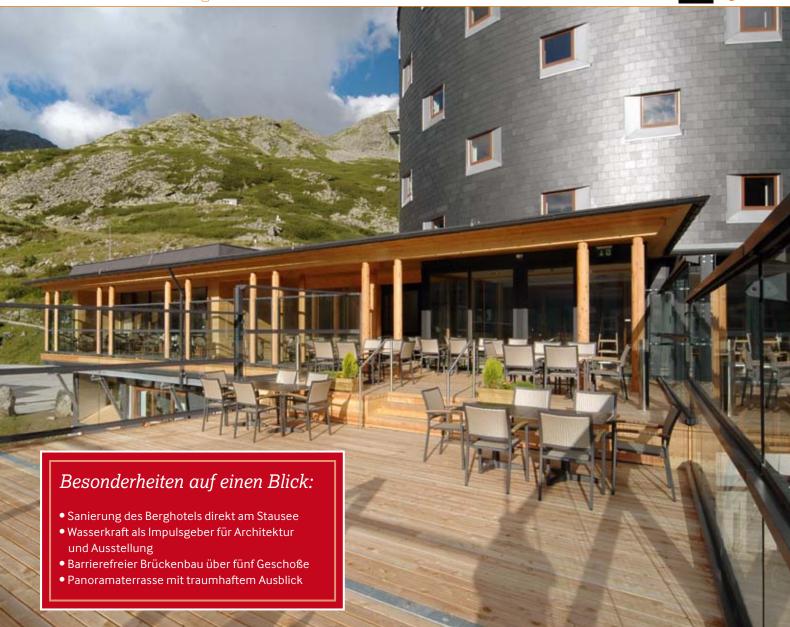
#### Bis an die Grenzen des Möglichen

Der verbindende Bauköper von Parkplatz und Hotel präsentiert sich von der Seitenansicht als geschwungene Brücke, deren glatte Metall- bzw. Glasfassaden-Oberfläche an fließendes Wasser erinnert. Die Ausrichtung des Brückenbauwerks weist in Richtung

Staumauer bzw. Speichersee und ist gleichzeitig parallel zum bestehenden Nebenbaukörper ausgerichtet.

Die auf Holzbau spezialisierten Architekten konzipierten das Brückenbauwerk als konstruktiven Holzfachwerksbau und fanden gemeinsam mit dem Statikbüro Lackner & Raml eine den auf diesen exponierten Bauplatz enormen klimatischen und anderen statischen Einflussgrößen gewachsene Lösung: Windgeschwindigkeiten bis zu 200 km/h, Schneelasten von 1.100 kg/m² und eine freie Spannweite von ca. 40 m waren eine große Herausforderung für die Architekten und die Tragwerksplaner. Die Dimensionen der Oberund Untergurte aus schichtverleimtem Holz sowie der Diagonalverbände aus Stahl wurden im Laufe der Berechnungen immer wieder erhöht, um den Sicherheitsanforderungen gerecht zu werden.

Sowohl bei der Planung und der statischen Berechnung als auch der baulichen Umsetzung unter schwierigsten Witterungsbedingungen mussten alle Beteiligten an ihre Grenzen gehen. Sämtliche Holzbauteile und andere Materialien gelangten über die Malta-Hochalmstraße mit ihren engen und niedrigen Tunneln auf 1.933 m Seehöhe. Aus diesem Grund war der Grad der Vorfertigung begrenzt, und die einzelnen Gebäudeteile mussten vor Ort zusammengebaut werden.





www.hotelstyle.at

#### Gestaltung des Altbestandes

Für die Neugestaltung des Hotelturms wurden mehrere Varianten untersucht. Schräge Fensterlaibungen vergrößern und ordnen nun die unregelmäßig in der Fassade liegenden quadratischen Fenster und schaffen so ein harmonisches Gesamtbild. Der zylinderförmige Baukörper ist mit Schieferplatten verkleidet. Diese Fassade ist äußerst witterungsbeständig und verursacht im Sonnenschein Lichtreflexe, die die eigenwillige Form des Gebäudes hervorheben. Im Licht changiert die Fassade von Hellgrau bis Anthrazit.

Die übrigen Bereiche des Altbestandes sowie der gesamte Brückenbaukörper erhielten eine Stahlblechfassade. Fassadenteile, welche nicht so stark der Witterung augesetzt sind, wie Vordachkonstruktionen, neue Dachuntersichten und dergleichen, erscheinen im Baustoff Holz. Gemeinsam mit Glas und Stahl prägt das natürliche Material das neue Erscheinungsbild. Vordachflächen aus Brettsperrholzplatten schaffen gemeinsam mit den tragenden Säulen aus verleimten Lärchenrundhölzern hier ein angenehmes Ambiente auf der Terrasse und im Eingangsbereich.

#### Erneuerbare Energie erleben

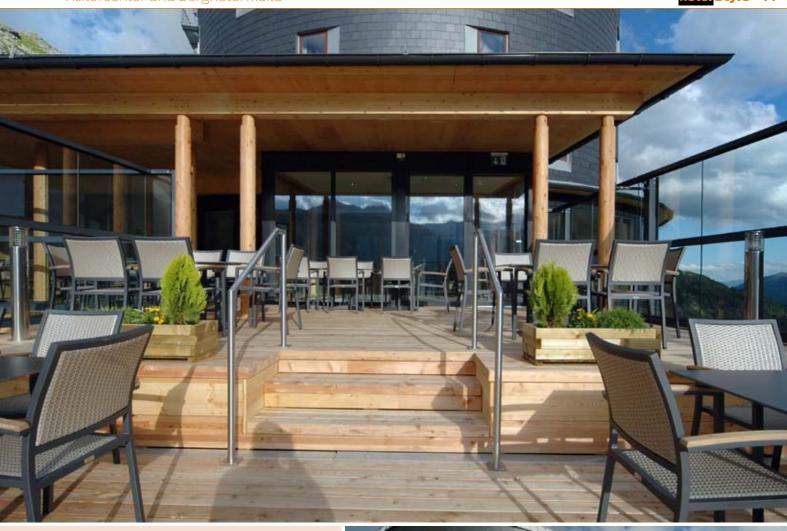
Im Brückenbau befindet sich die interaktive Erlebnisausstellung "Verbund-Energiewelt Malta". Sie führt vom Parkplatz über mehrere Geschoße bis zum Shop im ersten Untergeschoß des Hotelbaus und kann von beiden Seiten aus betreten werden. Die Ausstellung soll Strom interaktiv begreifbar machen. "Dafür bauen wir technische Elemente ein, die es europaweit noch nie in einer Ausstellung gegeben hat, wie ein 4D-Kino mit drehbaren Sesseln sowie Windeffekten", betont Projektleiter Martin Schwarz von Schwarz-

consult. An der Südfront ist zusätzlich eine Photovoltaik-Anlage integriert, welche in semitransparenter Ausführung gleichzeitig im Inneren als Teil der Ausstellung fungiert. Diverse interaktive Stationen, ein Wasserfall und eine Kletterwand komplettieren die umfassende Erlebnisausstellung.

#### Qualität im Detail

Im Erdgeschoß des Hotelbaus befindet sich neben Rezeption, Bar und Küche auch das Panoramarestaurant mit einer um rund zwei Meter vorgesetzten Glasfassade, die einen herrlichen Blick über die Bergwelten und den Staudamm erlaubt. Die Terrasse vor dem Restaurant liegt auf dem Dach des Ausstellungsgebäudes. Aufwendig montierte Glaswände schützen hier vor den starken Winden vor Ort. In Hotelhalle und Barbereich beeindrucken Wassersteine, sogenannte Suiseki, vor einer dunkelbraunen Wand, die sich von den sandsteinartigen Keramikböden abhebt. Ein Teil des Frühstücksraumes und die neu gestaltete Stube stehen für Seminare zur Verfügung oder dienen als zusätzlicher Aufenthaltsraum für Hotelgäste und Barbesucher. Viel Tageslicht und in die Gipskartondecken integrierte Leuchtkörper schaffen einladende, lichtdurchflutete Räume im gesamten Hotelbereich. Anstelle der ehemaligen Eichenmöbel ist die bewusst modern und geradlinig konzipierte Einrichtung nun in der im alpinen Raum üblichen Lärche ausgeführt. Vorhänge im rustikalen Leinenlook, Loden und Bezugsstoffe in Braun- und Rottönen ergänzen das Gesamtbild.





#### Hersteller & Produkte

Aufzug: Thyssen Krupp AG

Bad/Armaturen: Hansgrohe Handelsges.m.b.H.

Bad/Duschen: Kaldewei Österreich GmbH

Bad/Sanitärprodukte: LAUFEN Austria AG Boden/Fliesen: Floor Gres; Marazzi Group S.p.A.;

Rex Ceramiche

**Boden/Holz:** Weitzer Parkett GmbH & Co KG.

Boden/Teppiche: LTF Landegger

Warenvertriebsges.m.b.H.

Licht und Lampen: WEGE-LICHT

Mobiliar: Tischlerei Lindner

Stoffe: Hotelausstattung Schranz

Türen: Tischlerei "Meister Eder"

TV: Loewe AG

Die Liste erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit





Wir danken für die gute Zusammenarbeit und wünschen für die Zukunft viel Erfolg!

Hotelausstattung Schranz

Industrieparkstraße 15

A-9300 St. Veit Telefon: +43 (0)4212 30 707 Fax: +43 (0)4212 30 707 - 20

E-Mail: info@schranz.at

**42** hotel style www.hotelstyle.at

Eleganz und Rustikalität kommen hier gleichermaßen zum Ausdruck. Ein ungewöhnliches Dekorationselement stellen die überfilzten Glaszylinder dar, die mit Tannenzapfen und sandgestrahlten Holzstämmen, welche mit bunter Wolle umwickelt wurden, befüllt sind.

Auch die Zimmer im ersten bis dritten Obergeschoß wurden neu in Lärche ausgeführt. Im vierten Obergeschoß entstanden durch die Zusammenlegung zweier Zimmerachsen vier Suiten mit großzügigem Bad und Schrankraumbereich und einer zusätzlichen Auszugscouch. Die rote Wandfarbe hinter dem Betthaupt setzt konsequent das Farbkonzept des Hotels fort und vermittelt Wärme und Geborgenheit. In der selben Etage ist auch ein kleiner Sauna- und Wellnessbereich untergebracht. Die Wohnund Büroräume im fünften Obergeschoß sind nicht für Hotelgäste zugänglich. Sie werden ganzjährig von den Verbund-Mitarbeitern der Talsperrenüberwachung genutzt. Näher kann man dem Staudamm kaum sein.

Die exponierte Lage am Ufer des Kölnbrein-Speichers, inmitten der Hohen Tauern, machen das Berghotel Malta zum idealen Ausgangspunkt für Wanderungen und Biketouren. Das komfortable und moderne Ambiente der neu gestalteten Zimmer, die außergewöhnliche Ausstellung sowie die naturbewusste und regionsbezogene Küche ergänzen nun das abwechslungsreiche Angebot.





#### **Revitalisierung Berghotel Malta**

Adresse: Kölnbreinsperre, Brandstatt 36,

A-9854 Malta, Österreich

Planer: Architekten DI Dr. Herwig und

DI Andrea Ronacher Lackner & Raml ZT GmbH

Grundstücksfläche:ca. 870.000 m²Bebaute Fläche:1.450 m²Nutzfläche:ca. 3.800 m²

Statik:

Planungsbeginn: Frühjahr 2009

Bauzeit: Oktober 2009 bis August 2010

Fertigstellung: 20. August 2010

**GU Baubeschläge Austria GmbH:** Automatische Eingangssysteme

**WEGE-LICHT:** Beleuchtungsgestaltung

**Hotelausstattung Schranz GmbH:** Lieferung der gesamten Vorhänge, Polsterstoffe, Bettwäsche, Frotteewäsche, Matratzen, Tischwäsche, sowie Speisekarten und Druckservietten.

#### ThyssenKrupp Augzüge GmbH:

Lieferung und Montage eines Personenaufzuges





#### Wir bewegen die Menschen

Hohe Qualität, Kundennähe und ein umfassendes Servicespektrum sind Bausteine unseres langjährigen Erfolges von der Planung bis zur Durchführung.

- » Personen-, Lastenaufzüge
  - » Modernisierung, Wartung
- Panoramaaufzüge
- Treppenlifte
- » Fahrtreppen & Fahrsteige

Niederlassung Kärnten • Maria-Gailer-Straße 34 • A-9500 Villach Tel.: +43 (0)4242/35 1 62 • Fax: +43 (0)4242/35 1 72 www.thyssenkrupp-aufzuege.at

ThyssenKrupp Aufzüge







**Text:** Heidrun Schwinger **Fotos:** Markus Mitterer, Michael Gasser

# Landhausstil in perfekter Harmonie

Es ist ein Haus im traditionellen Tiroler Landhausstil. Mit seinen lediglich 14 Zimmern ohne Zweifel ein Kleinod in der gehobenen Hotellerie von Kitzbühel. Das Boutique Hotel Kitz Garni ist dort das einzige Vier-Sterne-Boutique Hotel und seit 1945 im Familienbesitz. Nach verschiedenen Umbau- und Erweiterungsarbeiten in den Jahren 1971 bis 2003, erfolgte 2009 die größte Umstrukturierung in der Geschichte des Hotels. Das Vier-Sterne-Landhotel Tirolerhof mit 33 Zimmern wurde zum modernen Vier-Sterne-Boutique Hotel mit deutlich reduzierter Zimmeranzahl. Damit gelang es, sich von anderen Hotelbetrieben in Kitzbühel abzusetzen und ein kleines, feines Hotel mit individuellem Angebot und persönlichem Charakter zu schaffen.







#### **Qualität im Detail**

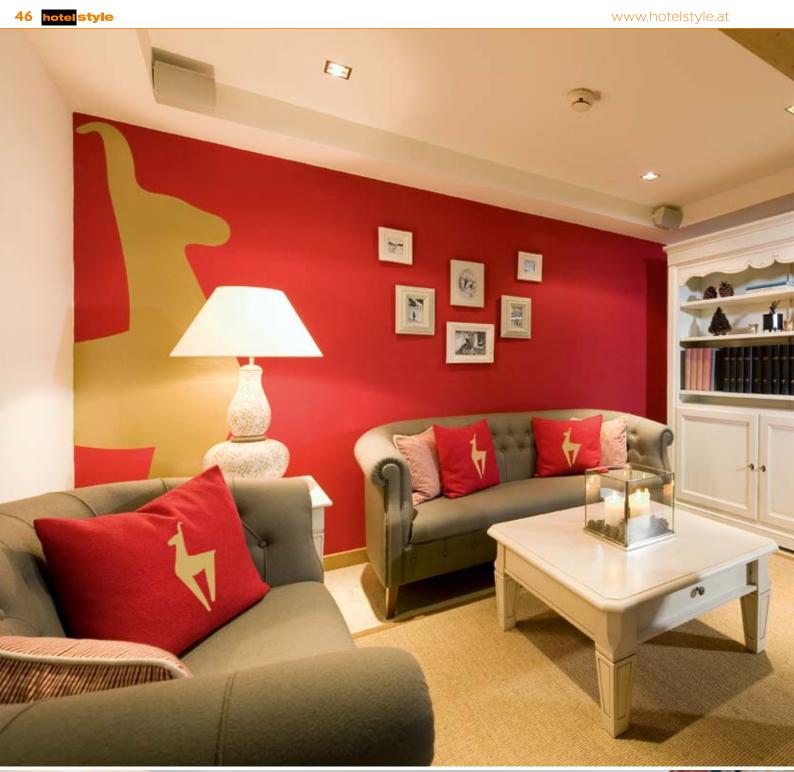
Seit dem Umbau Ende 2009 stehen den Gästen nun 14 Doppelzimmer in zwei Kategorien sowie die Loungebereiche Herrenzimmer und Kitz Eck, die Lobby mit Bar, die Herzl-Stube und der Teesalon zum gemütlichen Beisammensitzen zur Verfügung. Eine Sonnenterrasse und die großzügige Wohlfühloase "4me" ergänzen das Angebot. Eine Tiefgarage mit 15 Stellplätzen rundet das Programm ab. Zwei der Doppelzimmer sind etwa 20 Quadratmeter groß und mit Flat-TV, DVD- und Audiosystem, WLAN, Telefon, Safe und Balkon ausgestattet. Die zwölf Wohlfühldoppelzimmer mit rund 35 Quadratmeter verfügen zusätzlich über eine gemütliche Sitzecke, eine Minibar, und bieten Platz für bis zu vier Personen. Helles Fichtenholz, gedämpftes Licht und nostalgische Accessoires sowie warme Erdfarben schaffen eine harmonische und gemütliche Atmosphäre.

Der Wohlfühlbereich "4me" wurde 2003 neu konzipiert und umgebaut. Ausgerichtet auf die ursprünglich 33 Zimmer, ist er mit etwa 300 Quadratmetern großzügig gestaltet. Dem Gast stehen eine Finnische Sauna, ein Kamillenblüten-Sanarium, eine Bio-Sauna, ein Sole-Dampfbad, eine Infrarot-, Fitness- und Gesundheitskabine, Farblichtduschen sowie ein Solarium zur Verfügung. Ein Feng-Shui-Ruhebereich mit beheizten Wasserbetten und audiovisueller Entspannung lädt zum Relaxen ein. Zudem können sich die Gäste mit Massagen und Beautybehandlungen verwöhnen lassen.

Die Loungebereiche Herrenzimmer und Kitz Eck, die Hotelbar sowie der Teesalon und die Herzlstube sind in warmen Farben gehalten und spiegeln den modernen Landhausstil wider. Hochwertige, edle und außergewöhnliche Möbelstücke verleihen diesen Räumen einen ganz individuellen Charakter und werden gekonnt mit regional typischen Accessoires in Szene gesetzt. Zarte Rokoko-Möbel am Frühstücksbuffet vor hellgrüner Tapete prägen das Gesamtbild. Vorhänge im Herrenzimmer in einer Pink-Crème-Kombination und rote Kissen im Kitz-Eck setzen gekonnt Akzente.

#### Besonderheiten auf einen Blick:

- Rückbau von 33 auf 14 Gästezimmer
- großzügiges Raumangebot im Zimmer und Wellnessbereich
- modern alpines Design
- Feng-Shui als Planungs- und Gestaltungsgrundlage
- Workshopangebote zu Feng-Shui für Gäste







Inge Mitterer, Inhaberin des Boutique Hotel Kitz Garni und Diplom-Feng-Shui-Beraterin, sprach mit Hotelstyle über die Besonderheiten des Hauses nach dem jüngsten Umbau:

hotelstyle: Was waren die besonderen Herausforderungen aus gestalterischer Sicht, worauf haben Sie bei der Konzeption besonders Wert gelegt?

Inge Mitterer: Als Diplom-Feng-Shui-Beraterin orientierte ich mich bei der Neugestaltung des Hotels stark an dieser Philosophie. Das modern-alpine Design der neuen Bereiche und Stuben wurde von mir nach Feng-Shui-Aspekten ausgerichtet. Die Anordnung der Möbel, die Auswahl von Farben, Formen und Materialien sorgt nun dafür, dass sich Energie nicht "festsetzt", sondern frei fließen kann.

Was macht das Konzept aus Ihrer Sicht unverwechselbar?

**Inge Mitterer:** Das Boutique Hotel Kitz Garni ist ein individuelles, persönliches Boutique Hotel im Alpenraum mit einem fernöstlichen Einrichtungskonzept. Beide Komponenten sind harmonisch aufeinander abgestimmt. Der alpine Charakter wurde dem modernen Zeitgeist des 21. Jahrhunderts angepasst und bleibt dennoch in seinem authentischen Ursprung verwurzelt.

Feng-Shui ist im Boutique Hotel Kitz Garni nicht nur Grundlage für die Raumgestaltung. Sie bieten Ihren Gästen auch Beratungsworkshops zum Thema?

Inge Mitterer: Ja, den Auftakt leitet im September 2010 ein Seminar meiner Kollegin, der Feng-Shui Beraterin Maya Tilg zum Thema "Frauen wohnen anders. Männer auch" ein. Ab April 2011 werden dann unter anderem Workshops zu Feng-Shui und seinen Einflüssen auf die individuelle Raumgestaltung stattfinden. Ausgehend von der eigenen Wohnraumsituation erfahren die Teilnehmer Wissenswertes über die eigenen Wohnraumbedürfnisse und die Wirkung von Möbelanordnung, Material- und Farbwahl nach fernöstlicher Philosophie. Außerdem werden auch Seminare zu anderen Lebensthemen auf dem Programm stehen."

#### Hersteller & Produkte

Licht und Lampen: Eisenkeil Lichtstudio GmbH Möbelstoffe Hotelbar: Voyage Decoration aus Schottland Stoffe/Sitzmöbel: Esse Due aus Italien

Stoffe/Sessel: Mobitec aus Belgien

Saunakabinen: Klafs Saunabau Med Technik GmbH

Infrarotkabine: Physiotherm Wasserbetten/Textile Ausstattung:

Eder Raumtextil Kufstein Liegen: First Class Holz GmbH

Die Liste erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit



www.hotelstyle.at









#### **Boutique Hotel Kitz Garni**

Adresse: Bichlnweg 44, A-6370 Kitzbühel Inhaberin: Inge Mitterer Hagsteiner GmbH Planer: Mantl Baumanagement GmbH

Umbau: Wohlfühlbereich "4me": 2003

Fertigstellung: Dezember 2009

Bodenleger: Holz-Studio, 6372 Oberndorf

#### Glaserarbeiten:

Spectra Spiegel und Glasgestaltung GmbH, 6300 Wörgl

Bruno Berger GmbH: Teppichboden, Fliesen- und Natursteinarbeiten, Appartementküchen, Receptionsverbau, Sofas, Fauteuils, Stühle, Tische, Kopfhäupter, Tapeten, Polsterungen, Raffrollos,

#### **KLAFS MY SAUNA AND SPA:**

Lieferumfang: Dampfbad, Solarium, Anwendungsliege Sanospa, Sauna Profi mit Zusatzausstattung Sanarium

#### Feiersinger:Feiersinger GmbH & CoKG:

Lieferung und Montage der Außenelemente Fenster und Türen.

Raumtextil Eder GmbH: Lieferung der Wasserbetten, der textilen Dekoration im Wellnessbereich, teilweise Lieferung der Teppiche und Vorhangdekorationen in den Zimmern.



Erleben und genießen Sie Wellness von der schönsten Seite im Hotel "Kitz Garni".

KLAFS GmbH | A-6361 Hopfgarten Tel. 05335 / 2330 0 | www.klafs.at





Bilder: Dieter Röseler, www.rlichtbildner.de

# Seejuwel in neuem Kleid

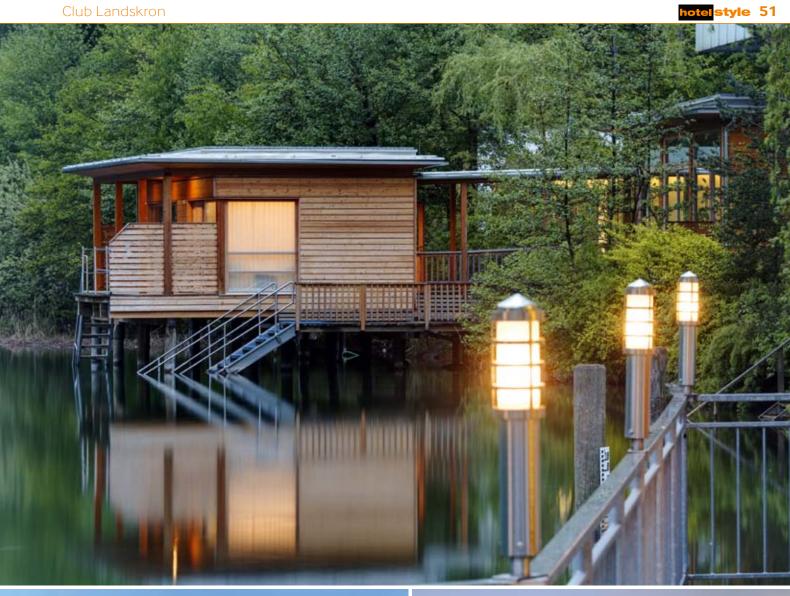
Der Club Landskron am Ossiachersee zählt seit vielen Jahren zu den beliebtesten Ferienclubs im Alpenraum. In traumhafter Lage direkt am See gelegen, bietet er nach umfangreicher Renovierung ideale Voraussetzungen für einen erholsamen Aufenthalt.

29.000 Quadratmeter Platz für Urlaub? Der Club Landskron hat sie. Auf großen Liegeflächen, direkt am Ufer des Ossiachersees, finden sich viele schattige Bereiche unter alten Bäumen. Gegenüber erhebt sich malerisch die Gerlitze — ein beliebtes Wander- und Schigebiet. Nicht verwunderlich, dass sich diese Anlage im Laufe seiner bewegten Geschichte seit den frühen 1960er-Jahren zu einer gefragten Urlaubsdestination entwickelt hat. Seit Juni präsentiert sie sich nun in neuem Kleid und neuer Ausrichtung im Angebot.

Rund vier Millionen Euro wurden investiert, um den Club zeitgemäßer und ansprechender zu gestalten. Den Altbestand Schritt für Schritt zu modernisieren, war für Architektin DI Andrea Krug eine interessante Herausforderung: "Es galt in der Planung im engen Rahmen des Budgetplans zunächst Schwerpunkte zu schaffen. Welche Bereiche müssen vordringlich saniert werden und in welchem Ausmaß? Als große Besonderheit des Clubs war auch die vorteilhafte

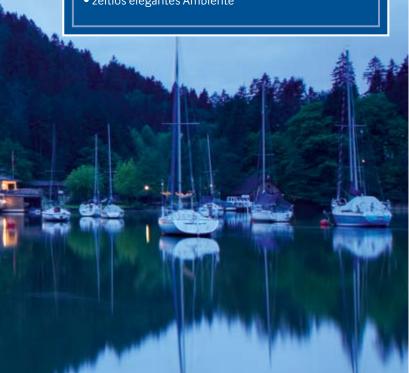
Lage hinsichtlich der Sonneneinstrahlung am Grundstück ein wesentlicher Entscheidungsfaktor. Im Sommer erreicht die Abendsonne bis ca. 21 Uhr das Gebäude bzw. die Seeterrasse, während die umliegenden Grundstücke bereits in der Schattenzone liegen. Herausragend ist auch die unmittelbare Nähe zur Wasserlinie des Sees vor den Aufenthaltsräumen im Erdgeschoß. Aus diesen Gründen orientieren sich das Restaurant, die Hotelhalle, das Hallenbad und der neue Bauteil des Wellness-Beautybereiches mittels großer Fassadenöffnungen in Richtung See. Die Behandlungsräume im Treatment wurden hingegen bewusst hangseitig angeordnet. Zudem musste auf das natürliche Gelände Rücksicht genommen werden, weshalb eine geknickte Grundrissform des eingeschoßigen Zubaus entwickelt wurde. Um den Baukörper optisch dem Gelände noch stärker anzupassen, wurde er mit mittelbraunem Edelputz und Holzfenstern gestaltet."







• zeitlos elegantes Ambiente





www.hotelstyle.at

#### Oualität im Detail

Das für das gesamte Haus durchgängig komponierte Farbkonzept ist wesentlich Bestandteil des neuen Ambientes und orientiert sich ebenfalls eng an der umliegenden Landschaft. Vorwiegend werden Erdtöne mit frischem Grün, kombiniert, Abwechslung bringen vereinzelt eingesetzte "Farbtupfer" mit warmen Farben wie Gelb, Orange, Rot oder Zyklame. Als bevorzugte Holzart kam heimische Eiche zum Einsatz, mit hellbeiger oder dunkelbrauner Beize getönt. Dementsprechend einladend empfängt der mit unterschiedlichen Ebenen ausgebildete Restaurantbereich im Erdgeschoß. Er liegt im ältesten Teil des dreiteiligen Gebäudeensembles, der sich durch ein tonnenförmiges Gewölbe mit Stichkappen (kleinen Nebengewölben) auszeichnet.

Der untersten Ebene wurde eine über der Wasserfläche liegende Terrasse vorgelagert – in der warmen Jahreszeit einer der Lieblingsplätze der Gäste. Einzelne Buffetelemente mit pflegleichtem hellen Fliesenboden finden sich entlang der Außenwände, individuell zu bestücken und dekorieren. Vom Gast unbemerkt bleibt die qualitative Aufwertung der Hotelküche, die von einer Vergrößerung der Anlieferungs- und Lagerräume sowie der Erneuerung der gesamten Küchenausstattung von GT Austria profitiert.

#### Wohnen als Urlaubsprogramm

Auch die 151 Zimmer, davon 127 Doppelzimmer, 22 Familienzimmer und 2 Einzelzimmer, erstrahlen in neuem Look. Hier galt es bei gleichbleibendem Platzangebot den Schrankbereich zu vergrößern und gleichzeitig ein modernes Badezimmer mit Waschbecken, WC und Dusche zu schaffen.

"Die Umbaumaßnahmen und Verbesserungen hinsichtlich Funktionalität und Wohnlichkeit in den Zimmerbereichen finden bei den Gästen großen Anklang – und beeinflussen auch ihr Urlaubsverhalten. Sie halten sich deutlich länger in ihren Privatbereichen auf, trinken auf dem Balkon gerne ein Glas Wein und genießen die Ruhe. Wohnen wird nun stärker als Teil des Urlaubprogramms erlebt", schildert Direktorin Renate Wiessler ihre positiven ersten Eindrücke nach der Eröffnung. Die unterschiedlichen Zimmertrakte, aus Schallschutzgründen alle mit Teppichboden ausgestattet, erhielten ein einheitliches Erscheinungsbild. In den Modernisierungsprozess wurden auch die Gänge miteinbezogen, hier schaffen nun großzügige Teppichmuster und kräftige Wandfarben eine ansprechende

Zonierung. Die größeren Zimmer wurden mit Ausziehfauteuils bestückt, die auch als zusätzliche Schlafstätte für Kinder dienen können. Für Familien stehen jedoch auch alternative Zimmertypen mit drei oder vier Betten zur Verfügung.

Für einen hellen und freundlichen Raumeindruck wurden beigebraune Farbharmonien mit frischem Grün kombiniert, die sich auch in den Bezugsstoffen in Trevira CS-Qualität und Vorhängen aus Black-out-Stoffen von Backhausen wiederfinden.

Entspannung der besonderen Art verspricht die neue Wellnessund Beautyoase, wo neben einem Hallenbad mit Panoramablick auf den See eine Kräutersauna, ein Dampfbad sowie ein großzügiger Duschbereich zur Verfügung steht. Als besonderes Highlight erweist sich das neue Saunahaus im See mit großzügig dimensionierter finnischer Sauna von Jeitler und Lenzinger, von deren Terrasse ein direkter Zugang in den See möglich ist. Der hell verflieste Beautybereich, ausgestattet von Hübner, wurde mittels Zubau um acht Behandlungsräume erweitert. Für erholsame Stunden mit Wasser pur erwartet ein Behandlungsraum mit einer Hydrotherapiewanne von Unbescheiden.

Fazit der Hoteldirektorin: "Ein innovatives Konzept, bei dem es gelungen ist, die herausragende Lage zu unterstreichen und symbiotisch mit der umliegenden Natur zu agieren."

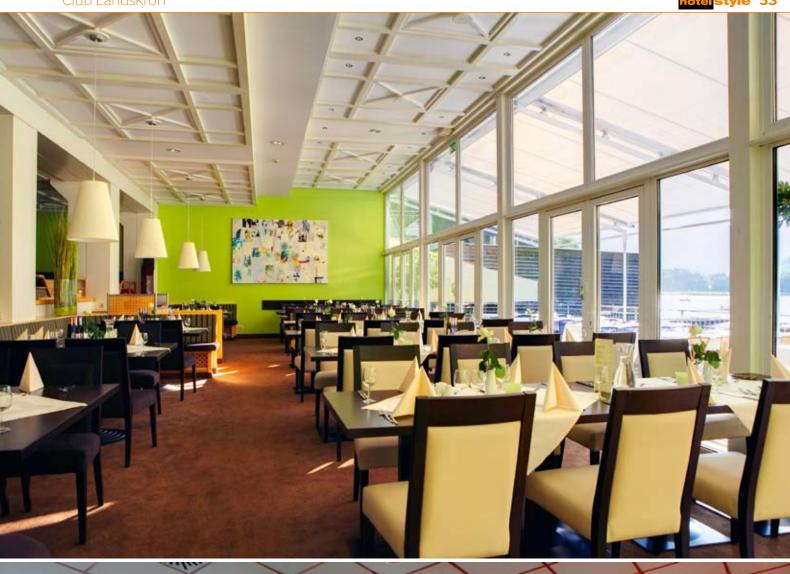


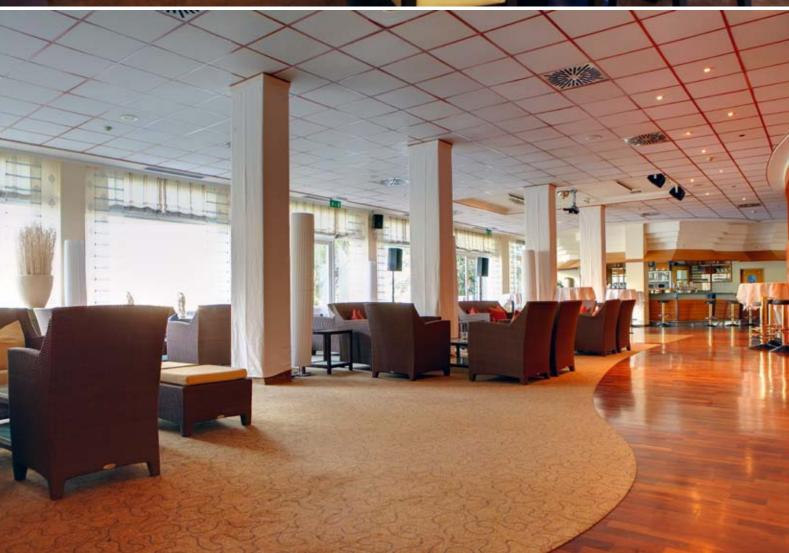
#### Hersteller & Produkte

Mobiliar Zimmer: Willroider Mobiliar Treatment: Wiederschwinger Licht und Lampen: hotellicht Betten: FBF Sitzmöbel: Sesselzentrale Polstermöbel: wolte@hotel



hotel style 53 Club Landskron





**54 hotelstyle** www.hotelstyle.at

#### Urlaub im Club einmal anders erleben

Das Club-Landskron-Team unter der bewährten Führung von Renate Wiessler und Manfred Gruber rückt individuelle Gästewünsche in den Mittelpunkt, getreu dem Motto "Ankommen und zwei Minuten später mitten im Urlaub sein". Direktorin Wiessler über den neuen Weg, von einem 24-Stunden-Animationsangebot Abstand zu nehmen und den Gast wieder ein Stück mehr sich selber zu überlassen.

**hotelstyle:** Die Gegend um den Ossiachersee wirkt im Vergleich zu anderen Hot Spots in Kärnten nahezu verschlafen?

Renate Wiessler: Wir befinden uns in einem Naturschutzgebiet mit wunderschöner Vegetation, umgeben von Bergen und Wasser. Und irgendwie laufen hier die Uhren wirklich langsamer. Viele Gebäude am See haben sich seit den frühen 70er Jahren kaum verändert – ob der Eissalon oder der Campingplatz. Man könnte das schon unter "retro" einordnen, so authentisch ist teilweise noch das Ambiente. Faktum ist: Den großen Trubel sucht man hier vergeblich. Die Gäste schätzen aber genau diese Ruhe und die Privatsphäre. Viele Fans des turbulenten Harley-Davidson-Treffens wohnen beispielsweise lieber bei uns und nicht am Veranstaltungsort Faakersee.

**hotelstyle:** Der Club Landskron kommt also dem Bedürfnis der Gäste nach Ruhe entgegen, obwohl er ein Club ist?

Renate Wiessler: Wir haben hier viele Jahre mit Robinson und dann auch unter eigener Leitung ein Club-Programm im besten Sinn geboten. Unterhaltung und Animation, 24 Stunden nonstop. Nun forcieren wir eine neue Richtung, weil wir glauben, dass die Zeit reif dafür ist. Es stimmt nachdenklich, wenn man merkt, dass man den Gast sogar beim Spaziergang in den Wald begleiten muss, währenddessen die Kindertante die Kinder beim Baden betreut. Die Menschen haben schon fast verlernt dem Urlaub einen Sinn zu geben, sich selbst zu beschäftigen – das war für uns ein wesentlicher Auslöser für ein Überdenken des Angebotes. Natürlich bieten wir weiterhin ein breites Spektrum an Freizeitaktivitäten, aber wohl überlegt und selektiver.

**hotelstyle:** Sie haben also das Angebot bewusst reduziert?

Renate Wiessler: Nein, nicht reduziert, sondern verändert. Beispiel Kinderprogramm: Zwei Tage in der Woche findet einfach keine Kinderbetreuung mehr statt. Denn die Praxis zeigt: Sobald ein Kinderclub geöffnet ist, sind die Kids am liebsten dort. Verständlich, denn hier werden sie auf professionelle Weise unterhalten und betreut, die Ansprechpersonen sind immer gut gelaunt und haben stets kreative Ideen. An sich ist das ja etwas Tolles, zudem sich die Eltern ohne schlechtes Gewissen ihren eigenen Bedürfnissen widmen können. Oft haben wir aber dennoch Unzufriedenheit gespürt, etwas hat den Leuten gefehlt. An jenen Tagen, wo wir

den Kinderclub nun geschlossen halten, dürfen sich unsere Gäste selber etwas überlegen und sich aufeinander einlassen. Das klingt jetzt vielleicht lapidar, aber das Feedback lautet: Endlich haben

wir als Familie gemeinsam ein wenig Zeit in den Tag zu leben. Für viele Cluburlauber ist das tatsächlich eine neue Erfahrung!

**hotelstyle:** Aber man kann ja ein familienfreundliches Programm anbieten?

Renate Wiessler: Das tun wir ja auch, aber überlegter als zuvor und mit einem stärkeren Fokus auf Sinnhaftigkeit – ohne hier erzieherisch wirken zu wollen. Wir bieten etwa "Sinnesreisen" an, jeden Tag wird mit einem speziellen Betreuer ein neuer Sinn auf ganz unterschiedlichen Ebenen geschärft. Plötzlich liegen dann Eltern mit ihren Kindern in der Wiese unter alten Bäumen und spüren nach, wie sich Gras anfühlt. Sie gehen auf Gedankenreise und entspannen total. Klingt sehr simpel. Aber im Zeitalter von Gameboy und iPhone, wo kaum jemand mehr gelernt hat, sich auf sich selbst und seine Wahrnehmung zu konzentrieren, ist das etwas wirklich Spannendes. Wir bieten aber auch Fußball- und Reitercamps an, wo wieder ganz andere Fähigkeiten gefordert werden und etwa soziale Komponenten wichtig sind. Übrigens haben wir nach reiflicher Überlegung auch unsere Showbühne rückgebaut, 2 Shows pro Woche genügen.

**hotelstyle:** Das Haus hat aber einen Stammgästeanteil von 70 Prozent – wie wird diese Neupositionierung aufgenommen?

Renate Wiessler: Ehrlich gesagt, die Mehrheit findet diese nun viel persönlichere Hotelatmosphäre mit Clubcharakter toll. Hier kommt uns auch entgegen, dass uns unsere 60 Mitarbeiter seit vielen Jahren begleiten. Das Team ist hervorragend eingespielt, das ist für eine positive Atmosphäre ganz wesentlich. Jene Gäste, die Animation pur möchten, werden sich womöglich eine Alternative suchen. Aber wir sind vom Erfolg dieses Konzeptes überzeugt und offen für alle Zielgruppen – und die gute Buchungslage bis in den Herbst hinein gibt uns recht!

Herzlichen Dank für das Gespräch!

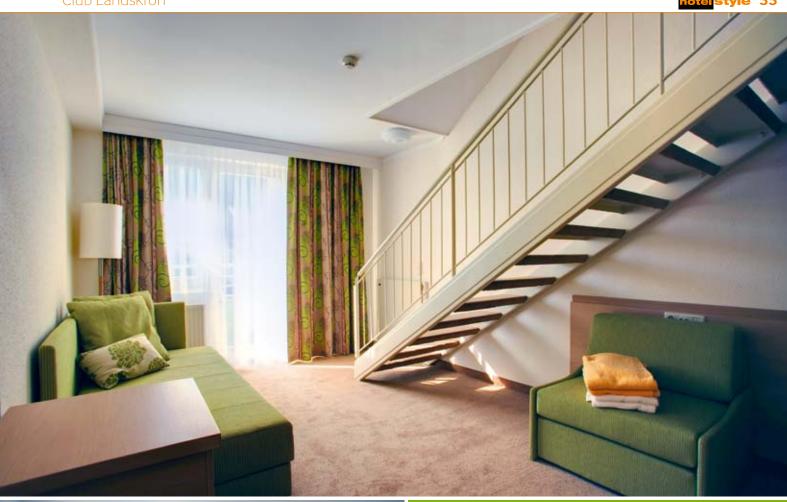








hotel<mark>style 55</mark> Club Landskron







#### **Club Landskron**

Adresse: Süduferstraße 69, 9523 Landskron Architekt: Architekturbüro Krug / DI Andrea Krug

Grundstücksfläche: 29.000 m² Bebaute Fläche: 4.430 m<sup>2</sup> Nutzfläche: 11.400 m<sup>2</sup> 2009 Planungsbeginn: Bauzeit: 10 Monate Fertigstellung: 06/2010

#### Backhausen interior textiles GmbH:

Textile Innenausstattung der Zimmer und des öffentlichen Bereichs

#### LEUCHTWURM Beleuchtungs-G.m.b.H.:

Lieferung der dekorativen Beleuchtung und Zimmerleuchten

